

Date: 20 August 1570

REF: GD112/39/9/24

Place:

From: William Maitland of Lethington

To: Colin Campbell of Glenorchy

Address: To my assured freind the Laird of Glenwrquhay

Schir efter maist hairtie commendatioun. Efter I ressavit zour writting fra the Lard of Grantilly and had spokin him we spak baith with my Lord of Atholl first toward the mischance betuix his servandis and zouris quhome in deid we fynd verray hard, and stikkis fast at ... poyntis. The ane he wald ze presented zour men to the law for [committend] of the slachteris on his men and conforme yairto to thoill. The othe[r] ... cais ze did nocht yis he wald zat ze denwded all the committar[is of] the slachter clene af zour grund and nevir to tak the ma[ntenans] of yame agane vpoun zow as the Lard of Grantilly will schow [zow] mair partecularlie. I persais my Lord wald be at yis heid of ... mater that he wald haif zow offerring some offerris to him ... ze mycht satisfie him in honour quhilk in deid I think it was resoneabill. Quhairfore I wald pray zow to awyis and mak some offeris to him yat may be honorabill to him in respect of the deid for yat is the speciall thing he maist rynniss on. Efter we had lang spok[in] in zat mater the Lard of Grantilly and I proponit the vther [mater] to him anentis the allya[nce] betuix him and zow and ye tua hou[sses] ... quhome in deid we fynd verray weill myndit yairto and glaid to fynneis the samen bot he thinkis he wald nocht haif the other mater commixt in with yatt bot wald haif yame severallie drest quhairin I think his opynioun yairof nocht far by reasoun. Thairfore as I haif said befoir I will pray zow to mak sik offerris as ze think convenentlie may satisfy his honour quhilk being done and yat mater at some ... I doubt nocht bot the other mater sall sone take end...

quhilk wilbe ane good act baith for him and zow and baith zour houses. [The said] Lard of Grantilly will schaw zow all the curcumsta[nces]... in yir materis nedis nocht to writt to zow bot refer[is ye samen] ...

him to be schawin to zow at lenth and to zour awin satisfacioun. And
sua committis zow to the protectioun of God. From ...
the xx day of August 1570.

Zouris assurit
off my [powar]
William M[aitland]